

A WSCAD GMBH általános szerződési feltételei

2026. április

Szoftverszállítási- és gondozási szerződési feltételek

1. A feltételek érvényessége

- 1.1. Teljesítéseink, szállításaink és ajánlataink kizárólag a BGB 14. §-a értelmében vett vállalkozóknak szólnak és kizárólag ezen üzleti feltételek alapján történnek. Ezek így minden jövőbeli teljesítésre is érvényesek, akkor is, ha nem történik róluk még egyszer kifejezett megállapodás. Más értelmű feltételek, ellentmondásunk nélkül is, csak abban a mértékben érvényesek, amennyiben megegyeznek ezekkel a feltételekkel.
- 1.2. Egyéb megállapodások csak írásban érvényesek.

2. Ajánlat és szerződéskötés

- 2.1. Ajánlataink kötelezettség nélküliek.
- 2.2. Szerződések csak a megrendelés írásbeli visszaigazolásával vagy a megbízás végrehajtásának megkezdésével jönnek létre.
- 2.3. Áraink, amennyiben nem történik más megállapodás, a postázási költségek és a törvényben szabályozott adó hozzáadásával érvényesek.

3. Szoftver szállítása, szoftver gondozása

- 3.1. A szoftverszállítási feltételeknek kifejezetten nem képezi tárgyát az alábbi interfészek és funkciók rendelkezésre bocsátása, amelyek kizárólag a külön megkötendő szoftvergondozási szerződés elemei lehetnek, és amelyek használata érvényes szoftvergondozási szerződést feltételez:
 - SIEMENS TIA (Totally Integrated Automation) Tool-interfészek;
 - interfész a PRO.FILE PLM-rendszeréhez;
 - interfész a Schneider Electric ProClima szoftveréhez;
 - interfész a PHOENIX Contact, a Weidmüller és a WAGO szoftvereihez;
 - CadCabel-interfész;
 - interfész Komax-, nVent HOFFMANN-, Rittal/Kiesling-gépekhez;
 - SolidWorks-interfész;
 - interfész az ELMEKO DeltaT (hőszámítási) szoftveréhez;
 - PLM-interfész a PROSTEP OpenPDM szoftveréhez;
 - másolásvédett, pl. a wscaduniverse.com-ról származó adatok importálása, másolása és megváltoztatása;
 - teljes darablisták összevetése és importálása a wscaduniverse.com-ról;
 - PLC-elemek beillesztése;
 - testre szabható vezetékszámozás;
 - projektek exportálása a Cabinet AR és Building AR alkalmazásokba;
 - saját Excel-sablonok használata kiértékelések Excel-formátumú exportjánál;
 - láncméretezés és növekvő méretezés minden technológiában;
 - felhasználói oszlopkonfiguráció használata a gyorszerkesztőben, anyagkezelőben és a Project Wizardban;
 - adatpontok manuális felülírása a szimbólumok választás adatainak megváltoztatásával;
 - kapcsolószekrény-tervek létrehozása más CAD-rendszerekből importált listákkal;
 - alkatrészadatbank exportálása CSV-, XML-, XLSX-formátumban;
 - kiértékelések bővített szűrőkkel (szimbólumadat-szűrők);
 - a mesterséges intelligenciával kapcsolatos összes funkció;
 - Project Wizard Lite.
- 3.2. A szoftvergondozási szerződés tartama alatt az abban foglalt szoftvertermékek mindenkor aktuális verziójára vonatkozóan a következő szolgáltatásokat nyújtjuk:
 - Programfunkciók, -futás, és -megjelenítés továbbfejlesztése, amennyiben az megítélésünk szerint szükséges.
 - Kísérőadatok és a mindenkori legújabb programverzió rendelkezésre bocsátása. Ezek letöltésre is kínálhatók. A letöltés költségeit az ügyfél viseli.
 - Ha a programverzió nem áll rendelkezésre a korábbi verzió nyelvén, teljesítési kötelezettségünknek úgy is eleget tehetünk, hogy német vagy angol nyelven bocsátjuk rendelkezésre az új programverziót.
 - Telefonos (szokásos telefonköltségen), ill. e-mailes támogatás. A támogatást csak német vagy angol nyelven nyújtjuk. Jogosultak vagyunk a szolgáltatás nyújtását harmadik félnek kiadni.
 - A szerződés futamideje alatt megjelenő utódtermékek (upgrade-ek) nem következnek a szoftvergondozási szerződés kereteiből.

- 3.3. A hibaelhárítás egy új programverzió szállításakor történik. Ha az aktuális programverzióban a szoftver jellemzői a szolgáltatás leírásától nem csupán jelentéktelen mértékben térnek el, akkor hiba áll fenn.
Egy olyan szoftvercsomag esetén, amely olyan interfészeket keresztül lett bővítve, amelyeket tájékoztatásunk szerint erre tervezték, a gondozást az interfészig vállaljuk. Olyan szoftvertermékekre, amelyek az 1. bekezdés keretein kívül lettek megváltoztatva, a gondozás nem érvényes.
- 3.4. A hibaelhárítás feltétele, hogy
 - (a) a hiba reprodukálható legyen, és a mindenkor legújabb, az ügyfél rendelkezésére bocsátott programverzióban fellépjen;
 - (b) az ügyféltől megkapjunk minden, a hibaelhárításhoz szükséges dokumentumot és információt;
 - (c) az ügyfél az általunk kínált mindenkor legújabb programverziót és dokumentációt használja, és a hardverkonfigurációja/operációs rendszere az aktuális technikai állapotnak megfelelően.
- 3.5. Jogosultak vagyunk a szolgáltatás nyújtásával harmadik felet megbízni.
- 3.6. Ha az ügyfél egy korábbi szállítás vagy szolgáltatás kifizetésével késik, jogosultak vagyunk a szolgáltatásokat visszatartani, ill. megszüntetni, anélkül, hogy kötelesek lennénk megtéríteni egy esetlegesen keletkező kárt.
- 3.7. A szerződés minimális futamideje 24 hónap a szerződés kezdetétől számolva. Ez aztán mindig meghosszabbodik 12 hónappal, ha az egyik fél előzőleg a lejárat előtt 3 hónappal írásban nem mondja fel. A fontos okból történő felmondás mindkét részről fenntartva. Kiváltképp jogunk van a szerződés azonnali hatállyal történő felmondására két hónapot meghaladó fizetési késedelem esetén, vagy ha az ügyfél nem végzi el a hardverkonfiguráció/operációs rendszer az új programverzió bevezetése miatt szükséges módosítását. Nemfizetés esetén számlánkat inkasszóirodának adjuk tovább. Az ezzel járó jelentős többletköltséget az ügyfél viseli.

4. Szoftverbérlés (előfizetés)

- 4.1. Amennyiben bizonyos szolgáltatásokat (pl. bizonyos szoftvertermékeket) szoftverbérlési szerződés alapján kínálunk, jelen szerződési feltételek érvényesek (különösen a 3. bekezdés) megfelelően, amennyiben ebben a 4. bekezdésben nincs másképp szabályozva. Ez különösképpen érvényes az interfészek (pl. WSCAD Automation Interface) bérlésére is, amelyek a WSCAD alapszoftver (pl. WSCAD ELECTRIX) további funkciókkal történő bővítésére szolgálnak (továbbiakban „modulok”).
- 4.2. A szerződés minimális futamideje 12 hónap a szoftverbérlési szerződés kezdetétől számolva. Ez aztán mindig meghosszabbodik 12 hónappal, ha az egyik fél a szoftverbérlési szerződést előzőleg a lejárat előtt 3 hónappal írásban nem mondja fel. Rövid távú bérlés esetén a szerződés minimális futamideje 1 hónap. Ez aztán mindig meghosszabbodik 1 hónappal, ha az egyik fél előzőleg a lejárat előtt 14 nappal írásban nem mondja fel. A fontos okból történő felmondás mindkét részről fenntartva. Kiváltképp jogunk van a szerződés azonnali hatállyal történő felmondására két hónapot meghaladó fizetési késedelem esetén, vagy ha az ügyfél nem végzi el a hardverkonfiguráció/operációs rendszer egy új verzió bevezetése miatt szükséges módosítását. A szoftverbérlési szerződéstől nem lehet elállni.
- 4.3. A szoftverbérlést mindig a megadott időtartam kezdetekor, ill. a megadott dátummal, előre számlázzuk. A szoftverbérlés 1. évét, ill. rövid távú bérlésnél az 1. hónapot mindig a szerződés kezdetekor kell kifizetni. Csoportos beszedési megbízás esetén a szoftverbérlés díját leemleljük az ügyfél számlájáról. Ehhez SEPA-megbízást kell adnia nekünk. Ez fedezi az összes, 4. pont szerinti szolgáltatást. Ha nem szakszerű kezelés, hibás használat, vagy más, nem a mi felelősségünkbe tartozó körülmény oka az általunk nyújtott szolgáltatásoknak, akkor azokat nem egyenlíti ki a szoftverbérlési díj, hanem ráfordítás szerint számítjuk fel.
- 4.4. A 4. szakasz szerinti szolgáltatások igénybevételének feltétele a szoftverbérlési díjnak a mindenkor igénybevétel időpontjáig hiánytalan fizetése. A szoftverbérlési díj nem vagy késedelmes fizetése esetén (pl. egy SEPA-terhelés sztorizása esetén) az érintett követeléseket (beleértve az esetleges költségeket, mint pl. a sztorizások díja) inkasszóirodának adjuk tovább. Az ezzel járó jelentős többletköltséget az ügyfél viseli. Emellett, ha az ügyfél hátralékba kerül a fizetéssel, jogosultak vagyunk a szolgáltatásokat visszatartani, ill. megszüntetni, anélkül, hogy kötelesek lennénk megtéríteni egy esetlegesen keletkező kárt.
- 4.5. A szerződés futamideje alatt megjelenő utódtermékeket (upgrade-eket) a szoftverbérlési szerződés díja fedezi. Ha azonban az ügyfél a szerződés futamideje alatt a 4. bekezdés szerinti szolgáltatás egy magasabb fokozatára vált, a szoftverbérlési szerződés díja ennek megfelelően módosul.
- 4.6. Az ügyfél csak vitathatatlan vagy jogerősnek nyilvánított követeléseket számíthat fel.
- 4.7. A bére vett szolgáltatásokat (különösen a modulokat) az ügyfél csak a szoftverbérlési szerződés futamideje alatt használhatja. Ellenszolgáltatás fejében az ügyfélnek nem kizárólagos, időben a szoftverbérlési szerződés futamidejére korlátozott jogot adunk az érintett bére vett szolgáltatások a mindenkor aktuális verzióban történő használatára. Az összes, nem kifejezetten megadott használati jog a szerzőé marad. Amennyiben az ügyfél a bére vett szolgáltatásokat (különösen a modulokat) lokálisan telepítette a rendszerére, azokat a szoftverbérlési szerződés befejezése után maradéktalanul törölnie kell a rendszeréről. Amennyiben az ügyfél ezeket a szolgáltatásokat (különösen a modulokat) a mi szerverünkön használja online, a szoftverbérlési szerződés befejezése után zárjuk az ügyfél hozzáférését ezekhez a szolgáltatásokhoz. Felszólításunkra az ügyfélnek a szoftverbérlés keretében neki esetlegesen átengedett tárgyakat (pl. adathordozók, hardverkulcsok) vissza kell adnia.
- 4.8. Modulok használatához mindig szükség van a WSCAD alapszoftver érvényes licencére, élő szoftvergondozási szerződéssel vagy érvényes előfizetéssel. A WSCAD alapszoftverre kötött szoftvergondozási szerződés vagy előfizetés lejártával a hozzá tartozó modulokra vonatkozó esetleges szoftverbérlési szerződések is automatikusan véget érnek.
- 4.9. A 4. szakasz szerinti szolgáltatások esetén a kezdeti hibák miatti objektív felelősséget részünkről határozottan kizárjuk. Egyébként ezeket a szolgáltatásokat a szerződés időtartama alatt karbantartjuk, gondozzuk és megfelelő service packeket és update-eket bocsátunk az ügyfél rendelkezésére letölthető formában. Kezkeskedünk azért, hogy a 4. szakasz szerinti szolgáltatások a szerződés futamideje alatt a termék-leírásban részletezett funkciókat mutatják fel. Kötelezettséget vállalunk arra, hogy az ügyfél által jelentett szoftverproblémákat kivizsgáljuk és lehetőség szerint útmutatást adunk a problémák megoldásához. A szoftver jelentős hibái esetén kötelezettséget vállalunk arra, hogy a hibát az egyik jövőbeni új programállapottal elhárítjuk, amennyiben az elhárítás a 3.3 szakasz szabályozásának megfelelően lehetséges. A hibakeresés

és hibaelhárítás feltétele az ügyfél együttműködése az általunk szükségesnek ítélt megfelelő mértékben. Az ügyfél szakszerűtlen kezelése, harmadik fél behatása vagy vis maior által okozott zavarok és károk elhárítása nem tárgya a szoftverberlet szolgáltatásainak. Ezen túlmenően nem vállalhatunk szavatosságot a hibátlanságért. Különösen arra nem vállalunk garanciát, hogy a szoftver az ügyfél által támasztott követelményeknek és céljaira megfelel vagy más, az általa kiválasztott programokkal és rendszerösszetevőkkel együttműködik.

- 4.10. A termékfejlesztés keretében új funkciókat bocsáthatunk az ügyfél rendelkezésére a bérelt szolgáltatások részeként. A 4. szakasz szerinti szolgáltatások meghatározott bővítésére vagy kiegészítésére vonatkozóan azonban az ügyfél nem támaszthat igényt.

5. Szállítási- és teljesítési idő, a kockázat átszállása

- 5.1. Ha a megállapodott szállítási határidőt több mint három héttel túllépjük, az ügyfélnek megvásárolt áru esetén joga van egy megfelelően kitűzött póthatáridő lejáta után visszalépni a szerződéstől. A kártérítés kizárva, kivéve, ha a késedelmet mi okoztuk szándékosan vagy durva hanyagságból.
- 5.2. A kockázat az ügyfélre száll át, amint az árut a szállítónak átadtuk, de legkésőbb, amint telephelyünket elhagyta. Ez érvényes akkor is, ha bérmentesített szállításra szól a megállapodás. Minden szállítás – beleértve az esetleges visszaküldéseket is – a megrendelő kockázatára történik.
- 5.3. Hibás rendelés esetén, vagy ha az ügyfél az árut visszaküldi, fenntartjuk magunknak a jogot, hogy tételenként 5% mértékű, ill. legalább nettó 75.-€ összegű költség-hozzájárulást számlázzunk.

6. Fizetési feltételek

- 6.1. A számlák előre fizetéssel vagy 14 napon belül fizetendők.
- 6.2. A szoftvergondozási szerződés díját mindig a megadott időtartam kezdetekor, ill. a megadott dátummal, előre számlázzuk. Ez fedezi az összes, III. pont szerinti szolgáltatást. Ha nem szakszerű kezelés, hibás használat, vagy más, nem a mi felelősségünkbe tartozó körülmény oka az általunk nyújtott szolgáltatásoknak, akkor azokat nem egyenlíti ki a díj, hanem ráfordítás szerint számítjuk fel.
- 6.3. Jogosultak vagyunk az éves díj (gondozás, bérlet) összegét módosítani. Több mint 10 %-os emelés (a WSCAD SUITE-nál), ill. több mint 5 %-os emelés (a WSCAD ELECTRIX-nél) esetén az ügyfél a tájékoztató megküldése után 4 héten belül felmondhatja a szoftvergondozási szerződést.
- 6.4. Ha az ügyfél a szerződés futamideje alatt magasabb fokozatra vált, a gondozási szerződés díja ennek megfelelően módosul.
- 6.5. Az ügyfél csak vitathatatlan vagy jogerősnek nyilvánított követeléseket számíthat fel.

7. A tulajdonjog fenntartása

- 7.1. A megvásárolt áru az ügyféllel szembeni összes követelésünk teljesítéséig a mi tulajdonunk marad. Ezt megelőzően az elzálogosítás vagy biztonsági átruházás tilos és a továbbadás csak viszonteladóknak engedélyezett a szokásos üzletmenetben azzal a feltétellel, hogy a viszonteladó az árut a maga részéről a tulajdonjog fenntartásával adja el, és azonnal átengedi nekünk a vételárigényt.
- 7.2. Az ügyfél jogosult az átruházott követeléseket szabályszerű üzleti kapcsolatokon keresztül beszédni. A beszédesi meghatalmazás bármikor visszavonható, ha az ügyfél a fizetési kötelezettségeinek nem tesz szabályszerűen eleget.

8. Szavatosság, elévülés

- 8.1. A szoftver a kockázat átszállásakor megfelel a megállapodás szerinti minőségi követelményeknek és alkalmas a szerződésben feltételezett, hiányzó megállapodás esetén a szokásos felhasználásra. Kielégíti a gyakorlati használhatóság kritériumát és az ilyen szoftvereknél szokásos minőségű; azonban nem hibátlan. A program működési zavara, amely hardverhibákból, a környezeti feltételekből, helytelen használatból vagy hasonló okból ered, nem hiba. A minőség jelentéktelen csökkenése nem vehető figyelembe.
- 8.2. Hibák esetén először lehetőségünk van utólagos teljesítésre. Az utólagos teljesítés választásunk szerint történhet a hiba megszüntetésével, olyan szoftver szállításával, amely a hibát nem tartalmazza, vagy azáltal, hogy ésszerű lehetőségeket mutatunk fel a hiba következményeinek elkerülésére. Egy hiba miatt legalább három utójavítási kísérletre van lehetőségünk. Az ügyfélnek el kell fogadnia egy egyenértékű új programverziót vagy a hibát nem tartalmazó, egyenértékű korábbi programverziót, amennyiben ez elvárható. A szoftver (javítócsomagok vagy új verziók) telepítése az ügyfél feladata.
- 8.3. Ezen túlmenően nem vállalhatunk szavatosságot a hibátlanságért. Különösen arra nem vállalunk garanciát, hogy a szoftver az ügyfél által támasztott követelményeknek és céljaira megfelel vagy más, az általa kiválasztott programokkal és rendszerösszetevőkkel együttműködik.
- 8.4. Az ügyfél azzal támogat minket a hibaelemzésben és -javításban, hogy mindenekelőtt konkrétan leírja a fellépő problémákat, átfogó tájékoztatást ad és biztosítja számunkra a hiba elhárításához szükséges időt és alkalmat. A hibaelhárítást választásunk szerint végezhetjük az ügyfélnél vagy a mi irodahelyiségeinkben vagy távolról. Az ügyfélnek saját költségére kell gondoskodnia a szükséges technikai feltételekről és számunkra – megfelelő előzetes értesítés után – online hozzáférést biztosítani a szoftverhez.
- 8.5. Kárpótlást követelhetünk az abból eredő többletráfordításért, ha a szoftvert módosították, a megadott környezeten kívül használták vagy helytelenül kezelték. Ráfordításaink megtérítését követelhetjük, ha nem található hiba és az ügyfél nem gondatlanságból reklamált. A bizonyítás az ügyfelet terheli. A BGB 254. § érvényes. Követelésünk mértékének alapját az árlistánk képezi.

- 8.6. Az ügyfél köteles a megvásárolt áru nyilvánvaló hibáját haladéktalanul, az áru kézhezvétele után legkésőbb 14 napon belül írásban jelezni. Különben az árut elfogadottnak vesszük. Jogos reklamáció esetén visszavesszük a hibás megvásárolt árut, és cserét szállítunk helyette; jogosultak vagyunk ehelyett utólagos javításra is.
- 8.7. Ha az utólagos teljesítést végleg megtagadjuk, vagy az végérvényesen sikertelen vagy az ügyfél számára nem elfogadható, az ügyfélnek joga van elállni a szerződéstől vagy a térítés megfelelő csökkentésére.
- 8.8. A szavatossági igények 12 hónappal a szoftver szállítását követően elévülnek.

9. Felelősség

- 9.1. Az élet, test vagy egészség megsértéséből eredő károkért a törvényi előírásoknak megfelelően felelünk. Egyéb károkért (a következő mondat fenntartásával) csak szándékosság és durva gondatlanság esetén vállaljuk a felelősséget. Azokért az egyéb károkért, amelyek egy olyan kötelezettség megsértésén alapulnak, amelynek teljesítése a szerződés szabályszerű megvalósítását egyáltalán lehetővé teszi, és amelynek betartásában az ügyfél rendszerint bízhat, egyszerű gondatlanság esetén is felelünk, azonban csak a szerződésszegés időpontjában előre látható károkra korlátozva. Az előbbi szabályozások teljesítési segítőársaink kötelezettség-szegéseire is érvényesek. A német termékfelelősségi törvény (Produkthaftungsgesetz) szerinti felelősséget az előbbi szabályok nem érintik.
- 9.2. Az ügyfél a szerződés alapján köteles a szoftver gondozási és/vagy szoftverberéleti szerződés keretében használni a szoftverfrissítéseket, és a szoftver telepítése előtt és azt követően rendszeresen, különösen a hardver- és szoftverkörnyezet módosítása előtt, menteni adatait. Amennyiben az ügyfelet vétkes közrehatás terheli szerződéses kötelezettségek megsértése, vagy a szoftveren az ügyfél vagy harmadik fél által végzett változtatások, vagy a termék szakszerűtlen kezelése vagy helytelen használata miatt, nem vállalunk felelősséget.

Nem vállalunk garanciát a szoftver kiválasztásáért, telepítéséért és használatáért, valamint az azzal elérni kívánt eredményekért. A lebonyolítás abból eredő többletköltségeit, hogy a szerződés tárgyát más helyre vitték, mint a szállítási hely, az ügyfél viseli.

10. Szoftverhasználat, másolásvédelem

- 10.1. Szoftvervásárlás esetén a szoftver megvétele az ügyfelet egyszerű, nem kizárólagos használati joggal ruhazza fel. Az adathordozókról csupán az adatmentés céljából készíthetők másolatok. A kézikönyvek, valamint oktatási anyagok sokszorosítása írásbeli engedély nélkül kivonatolva is tilos.
- 10.2. A szakmai oktatáshoz és -képzéshez történő szoftverhasználatához írásbeli engedélyünk szükséges.
- 10.3. Egy licenc megvásárlásával korlátlanul elismeri a másolásvédelem használatát és lemond minden igényről, ami a másolásvédelem megszüntét célozza. Felhívjuk a figyelmét, hogy minden arra irányuló próbálkozás, hogy a WSCAD teljes verzióját másolásvédelem nélkül használja, illegális. A szoftvert online aktiválni kell.
- 10.4. Szoftvervásárlás és szoftverberéltetés esetén is a licenc folyamatosan egy kulcshoz (tehát egy hardveres védődugóhoz, ún. „hardverkulcshoz”, és/vagy egy, a szoftverbe implementált másolásvédelmi mechanizmushoz, ún. „szoftverkulcshoz”) van kötve. A kulcs elvesztése és/vagy sérülése esetén (pl. egy rendszerösszeomlás után történő rendszer-visszaállítás következtében) az ügyfél szoftverhasználati joga teljesen érvényét veszti, amennyiben mi nem pótoljuk a kulcsot. A szoftverkulcsokat csak ráfordításaink megfelelő megtérítése ellenében cseréljük és csak akkor, ha az ügyfél az addigi szoftverkulcsa visszaélésszerű használatának megakadályozása céljából írásban kötelezi magát velünk szemben, hogy tartózkodik attól, hogy tovább használja a szoftvert az addigi szoftverkulcsával és/vagy lehetővé tegyen harmadik fél számára egy ilyen használatot. Ez a tartózkodási köteletség csak akkor elegendő, ha az ügyfél kötelezi magát, hogy a vétkes jogsértés minden esetében egy méltányos megítélésünk szerint megállapított kötbért fizet, amelynek mértékét az ügyfél kérelmére egy illetékes bíróságnak kell felülvizsgálnia. Elvesztett hardverkulcsot alapvetően nem pótolunk. A hardverkulcs megsérülése esetén azt térítéskötelesen cseréljük, amennyiben azt az ügyfél elküldi nekünk kompletten chippel, tárolóchippel, panellel, valamint felső és alsó fedőlemezzel és pecséttel.

11. Használat virtuális gépen, tartózkodási kötelezettség, kötbér

- 11.1. Abban az esetben, ha az ügyfél kívánságára a szoftvert virtuális gépen történő használatra engedélyezünk, az ügyfél kötelezi magát, hogy tartózkodik attól, hogy ezt a virtuális gépet, amelyen az engedélyezett szoftvert használja, másolja és/vagy harmadik fél rendelkezésére bocsássa.
- 11.2. Az ügyfél kötelezi magát, hogy az előző pontban tett tartózkodási kötelezettség elleni jövőbeni vétkes jogsértés minden esetében megfelelő kötbért fizet nekünk, amelynek mértékét nekünk kell meghatározni méltányos megítélés alapján, és amelyet vitás esetben az illetékes bíróságnak kell felülvizsgálnia.

12. Mesterséges intelligencia, automatizálás

- 12.1. Ha mesterséges intelligencia alapú termékeket, funkciókat vagy egyéb szolgáltatásokat (pl. a generatív mesterséges intelligencián alapuló biztonsági fókuszú chatbotot, az „AI Copilot”-ot), a következőkben röviden „MI”, vagy automatizálást (Projekt Wizard Lite, a továbbiakban röviden „PWL”) kínálunk, a következő kiegészítő feltételek érvényesek.
- 12.2. Az MI és a PWL elérhetővé tétele egy önkéntes és egyelőre ingyenes szolgáltatás, amelyet érvényes szoftvergondozási szerződéssel vagy bérleti szerződéssel rendelkező ügyfeleinknek nyújtunk. Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy bármikor megváltoztassuk az MI és a PWL üzleti modelljét, különösen hogy az MI-t és/vagy a PWL-t a jövőben díjkötelesen kínáljuk a szoftvergondozási vagy bérleti szerződéstől elkülönítve. Az MI és/vagy a PWL díjtalan rendelkezésre bocsátásáról szóló szerződés bármikor szabályosan felmondható határidő betartása nélkül.
- 12.3. Ha felelősséget vállalunk az ingyenesen nyújtott MI-ért és/vagy PWL-ért, a felelősségre a kölcsönzési jog törvényi szabályozása érvényes. Mivel az MI válaszainak generálása automatikusan történik és egy új – még ha folyamatosan fejlődő – technológián alapul, a válaszok elfogultak, pontatlanok, félrevezetők vagy másképp hibásak lehetnek és nem helyettesítik egy szakértő ellenőrzését. Különösen nem garantálható az MI állításainak szakmai korrektsége. Kérjük, ne bízson ezekben egy szakmailag megalapozott tanács beszerzése nélkül. Az MI válaszainak ellenőrizetlen alkalmazása az ügyfél felelőssége. Az MI által automatikusan generált hibás válaszokért és az azokból eredő károkért az előbbieken nevezett szabályozás ellenére a felelősségünk kizárva.
- 12.4. Az MI használatához szükség van arra, hogy az ügyfél által megadott adatokat az MI feldolgozza. Emellett az ügyfél által bevitt adatokat anonimizált formában az MI (pl. MI-modelljeink tanítására) és termékeink/szolgáltatásaink, valamint az erre vonatkozó felhasználói tapasztalat javítására használjuk.
Az MI-nk alapjaként az OpenAI Ireland Limited, 1st Floor, The Liffey Trust Centre, 117-126 Sheriff Street Upper, Dublin 1, D01 YC43, Ireland (Open AI) egy interfészét használjuk.
Emellett a wscaduniverse.com oldalon a Perplexity AI, Inc., 115 Sansome Street, Suite 900, San Francisco, CA 94104, USA egy interfészét integráljuk.
Az MI személyes adatok felhasználásával történő használata az ügyfél számára tilos. Az MI használatakor egyébként se használjon bizalmas információkat.
- 12.5. Tilos kifejezett hozzájárulásunk nélkül az MI-jeinket és/vagy az általuk generált tartalmakat, ill. egyéb, az MI-nkkal vagy termékeinkkel/szolgáltatásainkkal összefüggésben lévő egyéb információkat közvetlenül vagy közvetve más mesterséges intelligencián alapuló rendszerek létrehozására, tesztelésére, tanítására vagy másképp történő javítására (különösképp gépi tanulási algoritmusok, rendszerarchitektúrák, modellek, súlyozások vagy hasonlók) használni.

13. Export- és importellenőrzés

- 13.1. A szerződés tárgyát képező szolgáltatások export- és importkorlátozások alá tartozhatnak. Különösképpen előfordulhat, hogy engedélyezési kötelezettségek állnak fenn, ill. hogy a szoftver vagy a hozzá kapcsolódó technológiák használata külföldön korlátozás alá esik.
- 13.2. Az erre vonatkozó törvényi rendelkezések betartásáért az ügyfél felelős (adott esetben a végfelhasználóig). Az ügyfél kiváltképp betartja a Német Szövetségi Köztársaság, az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok alkalmazandó export- és importellenőrzési előírásait, valamint az összes többi idevágó előírást. Az ügyfél köteles megkeresésünkre az összes, az export- és szankcionált előírások ellenőrzéséhez szükséges információt (pl. felhasználás célja, végfelhasználó, fogadó ország) teljeskörűen és az igazságnak megfelelően rendelkezésre bocsátani. Az ügyfél kötelessége biztosítani, hogy az általunk rendelkezésre bocsátott termékek, szoftver vagy szolgáltatások nem kerülnek továbbadásra tiltott fogadó országokba, szankcionált személyeknek vagy tiltott célokra. Az ilyen előírások közvetlen vagy közvetett megkerülése tilos. Ha az ügyfél tudomására jut az export-/importellenőrzési előírások megsértése vagy annak veszélye, köteles minket haladéktalanul tájékoztatni és az elvárható keretek között együttműködni a helyzet tisztázásában és orvoslásában. A törvényi rendelkezések betartásáért az ügyfél felelős adott esetben a végfelhasználóig.
- 13.3. Ha a megrendelés értelmében vámolatlanul történnek a szállítások, velünk szemben az ügyfél felel a vámigazgatás esetleges utólagos követeléseiről.
- 13.4. A szerződés teljesítése részünkről annak fenntartásával történik, hogy a teljesítést nem akadályozzák az export- és importjog nemzeti és nemzetközi előírásai, valamint egyéb törvényi előírások. Ha egy szállítás vagy szolgáltatás ilyen előírások alapján nem vagy csak korlátozottan teljesíthető, a mi teljesítési kötelezettségünk megszűnik. Kiváltképp a szükséges jóváhagyások vagy hatósági engedélyek feltételei a szerződés teljesítésének. Ha egy engedélyt megtagadnak vagy jogi akadályok lépnek fel, jogosultak vagyunk elállni a szerződéstől vagy a szolgáltatást megfelelően korlátozni. Az esetleges szállítási határidők meghosszabbodnak a hatósági ellenőrzési vagy engedélyezési eljárások időtartamával, valamint azután egy megfelelő beindulási idővel. Ezalatt az idő alatt nem kerülünk késedelembe.
- 13.5. A fentiekben leírt kötelezettségek megsértése lényeges kötelességszegést jelent és feljogosít minket arra, hogy azonnali hatállyal felmondjuk a szerződéses viszonyt. Az ügyfél köteles mentesíteni minket a jogsértés miatt keletkező esetleges anyagi veszteségünk (pl. pénzbírság, károk, jogérvényesítési költségek) alól.

14. Alkalmazandó jog, részbeni semmisség

- 14.1. Ezekre az üzleti feltételekre és az összes jogi vonatkozásban köztünk és az ügyfél között kizárólag a Német Szövetségi Köztársaság törvényei érvényesek az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló bécsi egyezmény (UN-Kaufrecht) kizárásával.
- 14.2. Ha egy rendelkezés ezek közül az üzleti feltételek közül vagy egy rendelkezés egyéb megállapodások keretében érvénytelené válna, ez az összes többi rendelkezés érvényességét nem érinti. Az érvénytelen rendelkezés ebben az esetben egy érvényessel helyettesítendő, amely a felek által az érvénytelen rendelkezéssel követett célhoz a legközelebb áll.

15. Bírói illetékesség

- 15.1. Minden, a szerződésből eredő kötelezettség teljesítési helye 85232 Bergkirchen.
- 15.2. Kizárólagos bírói illetékesség München, ha az ügyfél kereskedő vagy nincs általános bírói illetékessége a Német Szövetségi Köztársaság területén. Azonban jogosultak vagyunk az ügyfél bírói illetékességén keresetet indítani.

Ez a dokumentum a WSCAD GmbH eredeti, német nyelvű szerződésének az MD-Mérnök Iroda Kft. által és legjobb tudása szerint készített fordítása.

Jogi szempontból az eredeti német verzió érvényes, melyet megtalál honlapunkon: www.wscad.de.

Készült: 2026. április.